



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 1 września 2021 r.

Poz. 1606

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA KLIMATU I ŚRODOWISKA<sup>1)</sup>

z dnia 17 sierpnia 2021 r.

#### w sprawie specjalnego obszaru ochrony siedlisk Borowina (PLH080030)

Na podstawie art. 27a ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2021 r. poz. 1098) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Wyznacza się specjalny obszar ochrony siedlisk Borowina (PLH080030<sup>2)</sup>), obejmujący obszar 512,22 ha, położony w województwie lubuskim.

2. Granica obszaru, o którym mowa w ust. 1, w postaci wykazu współrzędnych punktów załamania granicy, jest określona w załączniku nr 1 do rozporządzenia.

§ 2. Mapa obszaru, o którym mowa w § 1, jest określona w załączniku nr 2 do rozporządzenia.

§ 3. Obszar, o którym mowa w § 1, wyznacza się w celu:

- 1) trwałej ochrony:
  - a) siedlisk przyrodniczych,
  - b) populacji zagrożonych wyginięciem gatunków zwierząt innych niż ptaki lub
- 2) odtworzenia właściwego stanu ochrony siedlisk przyrodniczych lub właściwego stanu ochrony gatunków, o których mowa w pkt 1 lit. b

– w stosunku do przedmiotów ochrony.

§ 4. Przedmiotem ochrony na obszarze, o którym mowa w § 1, są:

- 1) siedliska przyrodnicze określone w załączniku nr 3 do rozporządzenia;
- 2) gatunki zwierząt innych niż ptaki, określone w załączniku nr 4 do rozporządzenia, oraz ich siedliska.

§ 5. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Klimatu i Środowiska: *M. Kurtyka*

---

<sup>1)</sup> Minister Klimatu i Środowiska kieruje działem administracji rządowej – środowisko, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 6 października 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Klimatu i Środowiska (Dz. U. z 2021 r. poz. 941).

<sup>2)</sup> Kod obszaru został określony zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/161 z dnia 21 stycznia 2021 r. w sprawie przyjęcia czternastego zaktualizowanego wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na kontynentalny region biogeograficzny (notyfikowaną jako dokument nr C(2021) 21) (Dz. Urz. UE L 51 z 15.02.2021, str. 330).

Załączniki do rozporządzenia Ministra Klimatu  
i Środowiska z dnia 17 sierpnia 2021 r. (poz. 1606)

## Załącznik nr 1

GRANICA SPECJALNEGO OBSZARU OCHRONY SIEDLISK  
BOROWINA (PLH080030)

Numer punktu załamania granicy	Współrzędne punktów załamania granicy (PL-1992) <sup>1)</sup>	
	X	Y
1	2	3
1	427037,91	264282,05
2	426979,80	264283,91
3	426979,81	264282,41
4	426980,21	264186,36
5	426980,27	264173,25
6	426981,40	264166,61
7	426977,90	264110,80
8	426970,42	264091,63
9	426956,47	264068,34
10	426955,89	264066,94
11	426953,50	264061,21
12	426930,90	264017,94
13	426926,76	264010,00
14	426919,44	264004,63
15	426904,92	263985,37
16	426764,94	263799,59
17	426722,78	263763,98
18	426707,95	263737,78
19	426697,01	263716,55
20	426687,71	263703,03
21	426665,65	263656,90
22	426643,48	263679,67
23	426603,37	263730,26
24	426574,58	263751,19
25	426553,72	263766,37
26	426545,31	263772,48
27	426542,42	263776,98
28	426383,58	263997,14

<sup>1)</sup> Układ współrzędnych płaskich prostokątnych PL-1992 jest jednym z układów tworzących państwowy system odniesień przestrzennych, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 3 ust. 5 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. – Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2020 r. poz. 2052 oraz z 2021 r. poz. 922).

1	2	3
29	426392,06	264010,81
30	426406,47	264027,89
31	426394,70	264046,86
32	426344,80	264061,20
33	426322,29	264058,02
34	426260,80	264049,34
35	426247,52	264042,93
36	426264,01	264025,47
37	426248,75	264024,47
38	426223,31	264018,08
39	426168,37	264043,59
40	426193,88	264081,53
41	426244,25	264188,80
42	426175,66	264259,56
43	426178,11	264303,07
44	426180,14	264339,25
45	426135,84	264366,31
46	426026,21	264333,78
47	426021,56	264349,49
48	426003,21	264411,32
49	425964,93	264409,90
50	425966,89	264429,53
51	426016,68	264453,91
52	426026,42	264458,96
53	426038,85	264497,55
54	426036,23	264530,92
55	426045,39	264577,36
56	426037,54	264605,49
57	426008,14	264636,85
58	425921,54	264692,53
59	425900,87	264685,36
60	425873,79	264675,96
61	425827,59	264690,20
62	425799,20	264708,55
63	425791,81	264722,05
64	425773,15	264740,01
65	425705,71	264835,33
66	425641,88	264931,06

1	2	3
67	425465,73	265025,52
68	425432,55	265093,17
69	425429,61	265134,81
70	425367,56	265132,35
71	425302,39	265117,48
72	425235,24	265088,34
73	425152,60	265021,17
74	425110,89	264988,41
75	425053,14	264969,14
76	425027,10	264981,03
77	424928,80	265028,13
78	424867,65	265058,82
79	424825,68	265079,80
80	424825,36	265078,28
81	424818,81	265081,66
82	424832,12	265118,46
83	424841,42	265171,12
84	424842,33	265179,84
85	424840,10	265233,95
86	424842,39	265290,77
87	424852,41	265344,27
88	424856,91	265357,20
89	424770,10	265452,15
90	424736,98	265491,13
91	424651,42	265411,38
92	424642,32	265403,20
93	424594,28	265356,88
94	424543,35	265406,75
95	424482,68	265398,31
96	424436,71	265432,12
97	424448,11	265478,59
98	424415,80	265509,72
99	424302,06	265423,17
100	424297,89	265428,83
101	424229,47	265550,58
102	424217,92	265574,35
103	424153,17	265664,10
104	424148,46	265670,61

1	2	3
105	424081,56	265628,12
106	424049,69	265694,61
107	424060,35	265760,52
108	424063,74	265790,37
109	424100,30	265976,31
110	424097,93	266005,71
111	424219,71	266084,09
112	424330,52	266155,40
113	424353,01	266170,59
114	424418,70	266248,19
115	424434,33	266263,55
116	424519,77	266375,61
117	424572,64	266444,06
118	424621,08	266504,41
119	424654,45	266549,85
120	424675,13	266578,02
121	424681,74	266586,44
122	424749,56	266673,01
123	424744,14	266682,03
124	424742,07	266704,32
125	424741,78	266707,42
126	424741,21	266714,84
127	424747,15	266749,92
128	424760,01	266792,23
129	424762,47	266801,06
130	424767,07	266807,71
131	424784,57	266835,81
132	424793,55	266846,75
133	424793,38	266848,11
134	424792,97	266851,62
135	424618,65	266852,28
136	424595,03	266852,43
137	424487,66	266853,63
138	424448,57	266854,07
139	424425,41	266854,29
140	424348,58	266854,98
141	424295,44	266855,19
142	424196,63	266855,68

1	2	3
143	424042,00	266856,43
144	423917,20	266857,78
145	423896,83	266858,09
146	423827,79	266859,13
147	423814,40	266859,27
148	423817,72	266849,49
149	423800,75	266769,16
150	423796,89	266759,66
151	423745,91	266659,05
152	423665,04	266524,55
153	423661,85	266524,95
154	423618,58	266530,40
155	423584,16	266527,73
156	423565,75	266521,59
157	423552,88	266504,86
158	423545,74	266454,74
159	423541,76	266430,03
160	423537,86	266414,39
161	423533,81	266385,36
162	423535,75	266365,45
163	423542,54	266343,55
164	423542,18	266339,67
165	423538,49	266299,57
166	423531,13	266262,41
167	423528,07	266251,16
168	423528,99	266249,70
169	423547,36	266220,41
170	423548,12	266144,54
171	423549,78	266082,52
172	423525,42	265980,33
173	423524,12	265978,70
174	423503,89	265953,47
175	423602,32	265905,81
176	423614,51	265878,65
177	423592,05	265855,08
178	423583,23	265845,83
179	423574,47	265836,62
180	423569,99	265819,68

1	2	3
181	423569,98	265811,89
182	423534,52	265811,15
183	423537,18	265759,11
184	423541,93	265671,07
185	423542,08	265642,94
186	423582,85	265633,54
187	423668,19	265615,21
188	423606,53	265467,09
189	423618,87	265458,92
190	423607,53	265419,85
191	423548,50	265356,74
192	423515,05	265307,02
193	423491,61	265295,31
194	423369,17	265294,95
195	423343,34	265294,46
196	423322,14	265257,28
197	423306,44	265287,16
198	423300,37	265278,53
199	423300,30	265278,68
200	423299,89	265279,60
201	423283,37	265316,61
202	423278,84	265325,83
203	423258,30	265264,27
204	423186,24	265222,98
205	423172,09	265220,44
206	423092,29	265192,30
207	423076,10	265187,05
208	422976,12	265154,60
209	422964,61	265150,46
210	422904,39	265130,50
211	422780,40	265112,58
212	422715,96	265071,24
213	422568,77	264976,81
214	422512,25	264942,40
215	422507,19	264939,75
216	422506,70	264939,49
217	422448,73	264909,36
218	422447,78	264909,41

1	2	3
219	422441,71	264919,81
220	422282,20	264826,87
221	422130,22	264853,24
222	422110,12	264846,96
223	422006,91	264586,94
224	421989,54	264543,00
225	421963,48	264462,16
226	422019,69	264392,28
227	422186,10	264185,43
228	422193,02	264246,58
229	422244,52	264290,54
230	422264,69	264371,60
231	422385,19	264388,51
232	422528,38	264408,61
233	422626,35	264374,70
234	422638,91	264316,92
235	422679,89	264297,10
236	422683,28	264240,97
237	422650,06	264183,31
238	422644,79	264179,79
239	422647,58	264146,91
240	422617,66	264138,93
241	422597,46	264133,54
242	422602,48	264114,70
243	422641,42	264098,37
244	422641,42	264036,83
245	422657,26	264033,18
246	422855,58	264086,06
247	422853,75	264096,16
248	422847,41	264099,63
249	422794,66	264128,52
250	422813,50	264190,06
251	422862,67	264191,92
252	422920,26	264198,85
253	422933,32	264220,94
254	422937,84	264239,05
255	423031,50	264249,57
256	423040,84	264254,12



1	2	3
257	423038,33	264326,97
258	423023,25	264384,74
259	422981,80	264432,47
260	422954,29	264429,27
261	422897,47	264460,59
262	422886,58	264533,38
263	422886,20	264535,97
264	422975,66	264535,70
265	423063,16	264597,06
266	423079,91	264663,12
267	423080,33	264664,76
268	423113,69	264679,91
269	423214,17	264686,19
270	423260,76	264679,88
271	423314,11	264584,99
272	423322,05	264550,52
273	423342,28	264462,62
274	423416,39	264465,13
275	423470,40	264480,20
276	423506,96	264501,50
277	423528,18	264524,16
278	423511,85	264725,13
279	423576,24	264755,53
280	423607,31	264775,37
281	423653,78	264781,65
282	423751,84	264771,59
283	423774,58	264774,07
284	423886,58	264787,08
285	423908,02	264791,18
286	423952,88	264839,50
287	424033,59	264884,33
288	424106,42	264896,80
289	424248,80	264954,28
290	424411,32	265019,88
291	424489,31	265009,79
292	424540,09	265003,22
293	424631,35	264953,45
294	424675,48	264934,21

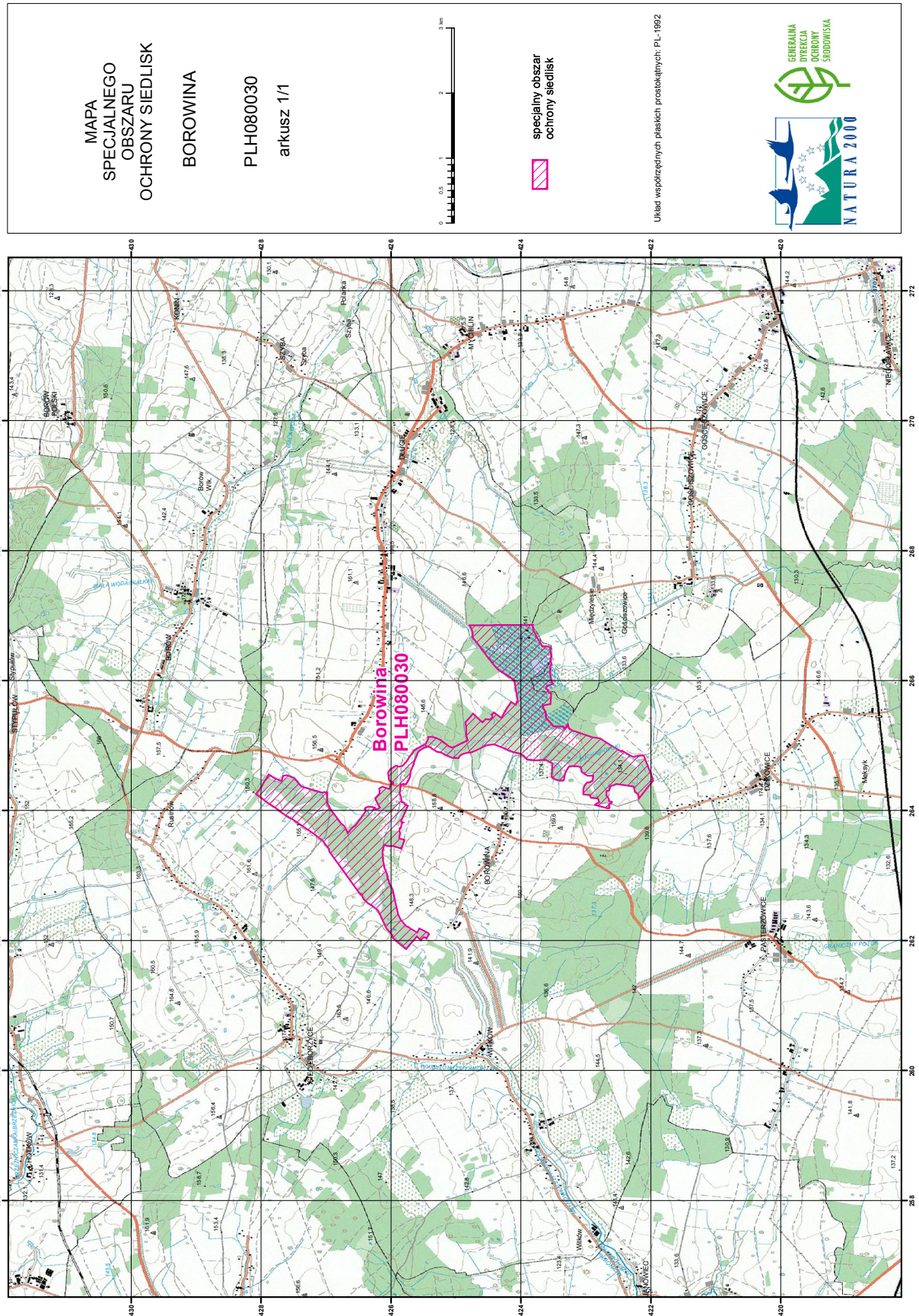
1	2	3
295	424762,38	264896,31
296	424812,50	264893,10
297	424884,92	264875,48
298	424926,03	264852,00
299	424951,48	264824,23
300	424960,38	264806,94
301	425060,31	264811,35
302	425181,46	264866,68
303	425216,82	264888,27
304	425234,31	264897,02
305	425291,60	264904,49
306	425326,31	264925,40
307	425361,12	264946,37
308	425371,11	264950,90
309	425390,98	264971,11
310	425418,30	264980,20
311	425460,36	264994,20
312	425462,34	264972,37
313	425481,92	264971,40
314	425564,13	264922,46
315	425584,68	264904,84
316	425612,08	264823,61
317	425624,98	264802,12
318	425626,76	264797,19
319	425651,77	264727,98
320	425648,02	264716,37
321	425693,00	264611,68
322	425708,24	264532,21
323	425711,08	264511,89
324	425731,35	264464,02
325	425733,49	264460,62
326	425744,03	264456,51
327	425755,95	264421,38
328	425767,69	264405,72
329	425808,35	264408,91
330	425809,55	264400,38
331	425849,30	264404,43
332	425860,25	264296,90

1	2	3
333	425866,89	264273,10
334	425863,48	264262,88
335	425850,72	264224,70
336	425843,35	264192,87
337	425841,77	264173,35
338	425842,26	264169,88
339	425836,93	264153,91
340	425838,16	264131,69
341	425796,07	264119,94
342	425786,76	264095,39
343	425740,29	264074,92
344	425829,81	263871,65
345	425844,65	263844,56
346	425844,11	263827,32
347	425813,51	263817,96
348	425821,25	263811,73
349	425832,28	263802,85
350	425849,90	263726,54
351	425867,21	263727,33
352	425868,50	263699,11
353	425869,47	263677,58
354	425857,73	263651,15
355	425873,39	263605,16
356	425873,39	263570,90
357	425793,49	263550,22
358	425840,07	263414,75
359	425972,24	263457,38
360	426011,38	263451,50
361	426067,17	263456,40
362	426107,07	263476,14
363	426131,46	263365,35
364	426127,95	263304,52
365	426123,85	263233,47
366	426096,53	263104,07
367	426064,21	263026,73
368	426051,14	262955,67
369	426039,18	262933,44
370	426039,52	262932,16

1	2	3
371	426021,67	262873,64
372	426008,64	262849,34
373	425973,69	262784,16
374	425947,58	262662,86
375	425934,23	262600,86
376	425890,71	262398,70
377	425845,79	262311,66
378	425762,96	262214,80
379	425736,65	262209,61
380	425700,63	262182,09
381	425605,12	262125,50
382	425604,23	262125,00
383	425597,08	262121,07
384	425563,62	262185,27
385	425431,88	262116,62
386	425415,80	262096,21
387	425447,98	262041,94
388	425452,51	262033,95
389	425479,74	262047,72
390	425498,68	262051,06
391	425531,80	262015,43
392	425542,16	262004,67
393	425589,90	262050,66
394	425603,21	262061,99
395	425734,81	261907,40
396	425767,68	261867,61
397	425925,91	261998,34
398	425954,58	262025,85
399	425985,73	262055,76
400	425977,27	262077,97
401	425984,53	262091,87
402	426069,21	262187,83
403	426196,73	262461,82
404	426295,72	262540,44
405	426350,90	262572,36
406	426417,15	262631,87
407	426449,75	262688,39
408	426465,34	262721,07

1	2	3
409	426473,63	262712,86
410	426950,36	263373,29
411	426957,25	263407,78
412	427057,19	263542,53
413	427218,02	263664,41
414	427319,95	263733,42
415	427535,54	263879,39
416	427611,89	263919,82
417	427782,57	264043,34
418	427909,46	264126,43
419	427993,69	264195,12
420	428061,35	264240,54
421	428076,25	264250,86
422	428079,54	264253,13
423	427986,58	264378,61
424	427971,55	264410,38
425	427943,23	264458,24
426	427917,83	264496,62
427	427890,25	264544,48
428	427885,24	264558,10
429	427850,80	264535,77
430	427831,08	264522,38
431	427795,51	264498,04
432	427693,19	264456,95
433	427689,31	264455,29
434	427657,38	264535,25
435	427602,32	264543,21
436	427534,49	264517,43
437	427491,28	264501,17
438	427409,42	264405,58
439	427378,81	264369,59
440	427377,70	264369,27
441	427338,25	264357,71
442	427050,46	264274,48
443	427043,18	264275,29
444	427037,91	264282,05

MAPA SPECJALNEGO OBSZARU OCHRONY SIEDLISK BOROWINA (PLH0800030)



## Załącznik nr 3

SIEDLISKA PRZYRODNICZE BĘDĄCE PRZEDMIOTEM OCHRONY  
NA SPECJALNYM OBSZARZE OCHRONY SIEDLISK BOROWINA (PLH080030)

Lp.	Kod <sup>1)</sup>	Nazwa
1	9170	Grąd środkowoeuropejski i subkontynentalny ( <i>Galio-Carpinetum</i> , <i>Tilio-Carpinetum</i> )
2	91E0	Łęgi wierzbowe, topolowe, olszowe i jesionowe ( <i>Salicetum albo-fragilis</i> , <i>Populetum albae</i> , <i>Alnenion glutinoso-incanae</i> ) i olsy źródliskowe
3	91F0	Łęgowe lasy dębowo-wiązowo-jesionowe ( <i>Ficario-Ulmetum</i> )

<sup>1)</sup> Kody siedlisk są zgodne z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 13 kwietnia 2010 r. w sprawie siedlisk przyrodniczych oraz gatunków będących przedmiotem zainteresowania Wspólnoty, a także kryteriów wyboru obszarów kwalifikujących się do uznania lub wyznaczenia jako obszary Natura 2000 (Dz. U. z 2014 r. poz. 1713).

## Załącznik nr 4

GATUNKI ZWIERZĄT INNYCH NIŻ PTAKI, BĘDĄCE PRZEDMIOTEM OCHRONY  
NA SPECJALNYM OBSZARZE OCHRONY SIEDLISK BOROWINA (PLH080030)

Lp.	Nazwa polska	Nazwa naukowa	Populacja objęta ochroną
1	pachnica dębowa	<i>Osmoderma eremita (Osmoderma barnabita)</i>	osiadła
2	przeplatka maturalna	<i>Hypodryas maturalna</i>	osiadła